



Repert. 1249

REPUBBLICA SOMALA

UFFICIO DEL NOTAIO ABDULLA HAJI FARAH

CESSIONE DI DIRITTI E RAGIONI SU SUPERFICIE DI TER-
RENO DEMANIALE CON DIRITTO DI COSTRUZIONE

IN NOME DELLA LEGGE

L'anno Millesimocentesse-essantenne, Addi Ventuno del
mese di Gennaio, in Mogadiscio, nel mio Studio, si-
to in Via Noalin Omar, innanzi a me ABDULLA HAJI FARAH,
Notaio della Repubblica, con residenza in Mogadiscio,
sono personalmente comparso i Signori: - - - - -
1) ALI NISREH AWALE, d'anni 42, nato a Burab e resi-
dente a Mogadiscio, cittadino Somalo, cedente. -
2) ALI ISMAIL GERASH, d'anni 35, nato a Las Anod e
residente a Mogadiscio, cittadino Somalo, acquirente.

I Comparanti della cui identità personale sono cer-
to io Notaio, avendo i requisiti di legge, rinuncia-
no col mio consenso e d'accordo tra loro all'assis-
tenza dei testimoni per questo atto pubblico. - - -
SI PERMETTE che il Sig. ALI NISREH AWALE è proprie-
tario di un appezzamento di terreno, avuto mediante
atto notarile redatto da me Notaio ABDULLA HAJI FA-
RAH, No. 420 di repertorio, in data 9 Giugno 1965,
registrato a Mogadiscio il 13 Luglio 1965, al No.
583-Atti Pubblici-Vol. 17, pari a mq. 405 e Confi-
nante a Nord e Est con Vie pubbliche; a Sud e Ovest

Registrato a Mogadiscio il 22-1-1969
al N° 72 Atti Pubblici Vol. 19
Scritti Sh. Co. 83/2
IL PROCURATORE

2

con terreni richiesti da terzi. - - - - -

Ciò premesso, le parti contraenti convengono e stabiliscono quanto segue: - - - - -

Art. 1) In attesa del riconoscimento del diritto di libera proprietà e disponibilità del predetto terreno

il Sig. ALI KIRREN AWALE dichiara di cedere come in effetti cede al Sig. ALI ISMAIL GURASE, che accetta tutti i diritti e ragioni su una parte della superficie sopradescritta pari a sq. 405. - - - - -

Art. 2) Dichiara il cedente che il terreno ceduto è di m. 13,50 X 13,50= il tutto pari a sq. 182,25 e Confine: a Nord con strada pubblica, Est con strada pubblica, Ovest con terreno di terzi a Sud con terreno di terzi. - - - - -

Art. 3) Dichiara il cedente inoltre che il terreno ceduto deve essere utilizzato in conformità delle disposizioni del Governo della Somalia e delle Autorità Municipali con l'osservanza delle richieste fatte.

Art. 4) Il Sig. ALI ISMAIL GURASE, dichiara di assumersi l'obbligo dell'osservanza delle richieste e delle disposizioni emanate ed emanande in merito dalle competenti Autorità e delle norme di legge che regolano la materia. - - - - -

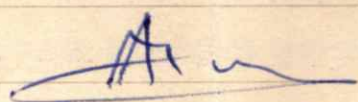
Art. 5) Il prezzo di cessione convenuto tra le parti contraenti è di She. So. 1.500/= (millecinquecento) che

Rep no: 863 59/25

W:DH: (13-50 X 13-50)

Tr: 11-12-2023

è stato già pagato dall'acquirente ALI ISMAIL GURASSI
al cedente ALI MIRREN AWALE, il quale con la firma
in calce apposta al presente atto, rilascia ampia li-
beratoria quietanza di saldo per tale somma. - - -
Art.6)Le spese del presente atto e consequenziale
sono assunte dall'acquirente ALI ISMAIL GURASSI. - -
Di quanto è redatto il presente atto pubblico, scrit-
to da persona di mia fiducia su un foglio di carta
legale, di cui occupate facciate intere DUE e quanto
continuato nella presente oltre le firme. - - - -
Letto da me Notaio ai comparenti che lo approvano
dichiarandone pienamente conforme alla volontà da
loro manifestata, ed in segno d'accettazione lo sot-
toscrivono con me Notaio in ciascun foglio. - - - -


Ali Ismail Gurasso



affare

v



TRASCRIZIONE N. 35/1969 -

Repert. 1249

REPUBBLICA SOMALA

UFFICIO DEL NOTAIO ABDULLA HAJI FARAH

CESSIONE DI DIRITTI E RAGIONI SU SUPERFICIE DI TERRENO DEMANIALE CON DIRITTO DI COSTRUZIONE

IN NOME DELLA LEGGE

L'anno Millenovecentosessantanove, Addi Ventuno del mese di Gennaio, in Mogadiscio, nel mio Studio, sito in Via Mealin Omar, innanzi a me ABDULLA HAJI FARAH, Notaio della Repubblica, con residenza in Mogadiscio, sono personalmente comparsi i Signori: - - - - -

- 1) ALI MIRREN AWALE, d'anni 48, nato a Burad e residente a Mogadiscio, cittadino Somalo, cedente. -
- 2) ALI ISMAIL GURASH, d'anni 35, nato a Las Anod e residente a Mogadiscio, cittadino Somalo, acquirente.-

I Comparenti della cui identità personale sono certo io Notaio, avendo i requisiti di legge, rinunziarono col mio consenso e d'accordo tra loro all'assistenza dei testimoni per questo atto pubblico. - - -

SI PREMETTE che il Sig. ALI MIRREN AWALE è proprietario di un appezzamento di terreno, avuto mediante atto notarile redatto da me Notaio ABDULLA HAJI FARAH, No. 420 di repertorio, in data 9 Giugno 1965, registrato a Mogadiscio il 13 Luglio 1965, al No. 583-Atti Pubblici-Vol. 17, pari a mq. 405 e Confinante a Nord e Est con Vie pubbliche; a Sud e Ovest

Registrato a Mogadiscio il 22-1-1969
 al N° 72 Atti Pubblici Vol. 17
 Scritti Sh. So. Pothantra
 Sh. So. 85f
 IL PROCURATORE

2

con terreni richiesti da terzi. - - - - -

Ciò premesso, le parti contraenti convengono e stabiliscono quanto segue: - - - - -

Art. 1) In attesa del riconoscimento del diritto di libera proprietà e disponibilità del predetto terreno

il Sig. ALI MIREKH AWALE dichiara di cedere come in effetti cede al Sig. ALI ISMAIL GURASE, che accetta tutti i diritti e ragioni su una parte della superficie sopradescritta pari a sq. 405. - - - - -

Art. 2) Dichiaro il cedente che il terreno ceduto è di m. 13,50 X 13,50= il tutto pari a sq. 182,25 e Confina: a Nord con strada pubblica, Est con strada pubblica, Ovest con terreno di terzi a Sud con terreno di terzi. - - - - -

Art. 3) Dichiaro il cedente inoltre che il terreno ceduto deve essere utilizzato in conformità delle disposizioni del Governo della Somalia e delle Autorità Municipali con l'osservanza delle richieste fatte.

Art. 4) Il Sig. ALI ISMAIL GURASE, dichiara di assumersi l'obbligo dell'osservanza delle richieste e delle disposizioni emanate ed emanande in merito dalle competenti Autorità e delle norme di legge che regolano la materia. - - - - -

Art. 5) Il prezzo di cessione convenuto tra le parti contraenti è di Shs. Sc. 1.500/= (Millecinquecento) che

Repno: 86359/23

W: DM. (13.50 X 13.50) m


Tr: 11-12-2023

è stato già pagato dall'acquirente ALI ISMAIL GURASSÉ
al cedente ALI MIRREH AWALÉ, il quale con la firma
in calce apposta al presente atto, rilascia ampia li-
beratoria quietanza di saldo per tale somma. - - -

Art.6)Le spese del presente atto e conseguenziale
sono assunte dall'acquirente ALI ISMAIL GURASSÉ. - -

Di quanto è redatto il presente atto pubblico, scrit-
to da persona di mia fiducia su un foglio di carta
legale, di cui occupate facciate intere DUE e quanto
continuato nella presente oltre le firme. - - - -

Letto da me Notaio ai comparenti che lo approvano
dichiarandone pienamente conforme alla volontà da
loro manifestata, ed in segno d'accettazione lo sot-
toscrivono con me Notaio in ciascun foglio. - - - -


Ali Ismail Gurasse



